



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 February 2022
Russian
Original: English

Семьдесят шестая сессия

Пункты 69 и 138 повестки дня

Доклад Совета по правам человека

Предлагаемый бюджет по программам на 2022 год

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его тридцать третьей специальной сессии

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В настоящем докладе приводится информация о сметных потребностях в ресурсах (исключая суммы по плану налогообложения персонала) в размере 2 824 900 долл. США, вытекающих из резолюции [S-33/1](#), принятой Советом по правам человека на его тридцать третьей специальной сессии, состоявшейся 17 декабря 2021 года. Настоящий доклад служит добавлением к докладу Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом на его сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой очередных сессиях и его тридцатой, тридцать первой и тридцать второй специальных сессиях ([A/76/524](#)).

II. Дополнительные потребности в ресурсах в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека

Тридцать третья специальная сессия

Резолюция [S-33/1](#)

Положение в области прав человека в Эфиопии

2. В соответствии с положениями пунктов 9, 10, 11 и 12 своей резолюции [S-33/1](#) Совет:



а) постановил учредить сроком на один год, который может быть при необходимости продлен, международную комиссию экспертов в области прав человека по Эфиопии в составе трех экспертов в области прав человека, которая будет назначена Председателем Совета, для завершения работы, проделанной совместной группой по расследованию, со следующим мандатом:

i) провести тщательное расследование утверждений о нарушениях и ущемлениях международного права прав человека и нарушениях международного гуманитарного права и международного беженского права в Эфиопии, совершенных с 3 ноября 2020 года всеми сторонами в конфликте, включая возможные гендерные аспекты таких нарушений и ущемлений, опираясь на доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Комиссии по правам человека Эфиопии;

ii) установить факты и обстоятельства, связанные с предполагаемыми нарушениями и ущемлениями, сбор и сохранение доказательств, выявление виновных, где это возможно, и обеспечение доступности и возможности использования такой информации в поддержку текущих и будущих усилий по привлечению к ответственности;

iii) предоставлять руководящие указания по вопросам правосудия переходного периода, в том числе, в зависимости от обстоятельств, по вопросам привлечения к ответственности, примирения и залечивания ран, и выносить рекомендации по вопросам оказания технической помощи правительству Эфиопии в целях содействия привлечению к ответственности, примирению и залечиванию ран;

iv) взаимодействовать со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе с правительствами Эфиопии, включая региональные правительства штатов, правительством Эритреи, УВКПЧ, межведомственной целевой группой, Комиссией по правам человека Эфиопии, Африканским союзом, Африканской комиссией по правам человека и народов, Межправительственным органом по вопросам развития и гражданским обществом;

б) просил международную комиссию экспертов в области прав человека по Эфиопии провести устный брифинг для Совета на его пятидесятой сессии с последующим интерактивным диалогом и представить письменный доклад Совету на его пятьдесят первой сессии с последующим интерактивным диалогом и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят седьмой сессии с последующим интерактивным диалогом;

с) просил УВКПЧ продолжить предоставление, в консультации с правительством Эфиопии, консультационной и технической помощи в целях укрепления потенциала Комиссии по правам человека Эфиопии и системы уголовного правосудия и правосудия переходного периода, включая процессы привлечения виновных к ответственности и примирения в целом;

д) просил немедленно ввести в действие мандат и просил Генерального секретаря предоставить все ресурсы и специалистов, в том числе по вопросам сексуального и гендерного насилия, необходимые для того, чтобы УВКПЧ могло оказывать такую административную, техническую и логистическую поддержку, которая требуется для осуществления положений настоящей резолюции.

3. Для выполнения просьб, содержащихся в пунктах 9, 10 и 12 резолюции и касающихся международной комиссии экспертов в области прав человека, в 2022 году существует потребность в следующих ресурсах и мероприятиях:

Международная комиссия экспертов в области прав человека

а) следующий временный персонал общего назначения, который будет базироваться главным образом в Энтеббе (Уганда) и который необходим для оказания секретариатом в количестве 20 человек помощи Комиссии в ее работе:

Число должностей и их категория	Название должности	Число месяцев
		2022 год
1 C-5	Старший специалист по правам человека (координатор)	9
1 C-4	Специалист по правам человека (начальник отдела расследований)	9
1 C-4	Юрисконсульт	9
1 C-4	Специалист по правам человека (аналитик/специалист по отчетности)	9
1 C-4	Советник по гендерным вопросам/по вопросам сексуального и гендерного насилия	9
1 C-4	Судебно-медицинский эксперт	4
1 C-4	Военный советник	4
1 C-4	Советник по средствам массовой информации	3
2 C-3	Специалисты по правам человека (следователи)	7
1 C-3	Следователь по вопросам сексуального и гендерного насилия	7
1 C-3	Специалист по правам человека (защита жертв)	7
1 C-3	Специалист по сбору информации и доказательств	9
1 C-3	Специалист по безопасности	7
1 C-3	Специалист по управлению программами	9
1 C-2	Младший специалист по правам человека	9
3 C-2	Устные/письменные переводчики	7
1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды)	Помощник по программам	9

i) один старший специалист по правам человека (C-5) для выполнения в течение девяти месяцев функций координатора, который будет консультировать экспертов по вопросам применения основных, оперативных и административных процедур и следить за их выполнением; руководить всей работой секретариата, в том числе посредством решения задач в области оптимизации внутренних рабочих процессов, обмена информацией, привлечения к ответственности и управления служебной деятельностью; содействовать коммуникации между этим секретариатом и остальными подразделениями УВКПЧ, по мере необходимости; следить за тем, чтобы секретариат выполнял поставленные перед ним задачи в соответствии с согласованными стратегическими целями и стандартной методикой проведения расследований нарушений прав человека, включая гендерные аспекты; осуществлять надзор за разработкой плана и методики проведения расследований и следственных инструментов для анализа и обеспечения сохранности собранной информации и доказательств; координировать выполнение членами секретариата задач по проведению расследований, обеспечению сохранности информации и представлению докладов; осуществлять надзор за разработкой планов для обеспечения принятия всех необходимых мер по защите потерпевших и свидетелей и применения эффективных механизмов оказания помощи потерпевшим, когда это возможно; сопровождать экспертов в ходе поездок на места; действовать в качестве основного

партнера по решению оперативных вопросов и вопросов существа с носителями обязательств, государствами-членами, учреждениями Организации Объединенных Наций, средствами массовой информации и другими заинтересованными сторонами; обеспечивать учет гендерных аспектов, в том числе в плане проведения расследований и при опросе потерпевших, сборе и сохранении доказательств, проведении анализа и подготовке докладов; нести полную ответственность за качество и своевременное представление докладов и принятие мер по обеспечению сохранности доказательств; поддерживать связь с координатором по вопросам безопасности/Департаментом по вопросам охраны и безопасности по вопросам, связанным с обеспечением соблюдения требований безопасности, и соответствующим образом информировать экспертов и сотрудников секретариата; и управлять бюджетом и финансами секретариата и отвечать за регулярное представление оперативной, финансовой и административной отчетности УВКПЧ и/или другим структурам Организации Объединенных Наций, по мере необходимости;

ii) один специалист по правам человека (начальник отдела расследований) (С-4) сроком на девять месяцев, который будет руководить повседневной деятельностью следственной Группы по проведению расследований; выполнять функции первого аттестующего должностного лица для группы специалистов по правам человека/следователей и других сотрудников; разрабатывать планы работы по установлению фактов и сбору информации и оперативные планы в соответствии со стандартной методологией УВКПЧ, в том числе по вопросам учета гендерной проблематики; адаптировать методики и инструменты для сбора и обработки всех данных; следить за проведением опросов и других мероприятий по сбору доказательств, направлять эту работу и проводить такие опросы и мероприятия, обеспечивая надлежащее документирование информированного согласия; проверять все подготавливаемые следственной группой материалы для обеспечения того, чтобы расследования, анализ, проверки и меры по обеспечению сохранности информации отвечали самым высоким стандартам качества и чтобы выводы и рекомендации, включаемые в заключительные доклады, были безупречны; разрабатывать и контролировать планы по обеспечению принятия всех надлежащих и необходимых мер по защите потерпевших и свидетелей, а также определения эффективных путей оказания помощи и информирования о них потерпевших и других лиц в надлежащих случаях; организовывать миссии в районы, где были совершены нарушения прав человека, или на другие объекты, по мере необходимости, и принимать в них участие; координировать составление внутренних аналитических материалов и вносить вклад в подготовку открытых докладов группы; и следить за надлежащим обращением с информацией и данными, их безопасным хранением и обеспечением их сохранности в соответствии с принятыми методологией, процедурами и механизмами УВКПЧ;

iii) один юрисконсульт (С-4) сроком на девять месяцев, который будет консультировать сотрудников секретариата по вопросам, касающимся соответствующей нормативно-правовой базы и правовых стандартов, применимых к ситуации в области прав человека, в отношении которой ведется расследование; проводить анализ и исследования по различным правовым вопросам, связанным с расследованием, и содействовать подготовке плана расследования; предоставлять консультации по различным правовым вопросам и оказывать помощь в подготовке юридических заключений, меморандумов и других справочных документов для сотрудников секретариата; консультировать секретариат по вопросам правосудия переходного

периода, в том числе по вопросам привлечения к ответственности, примирения и залечивания ран; следить за юридической точностью всех документов, подготовленных секретариатом, включая доклады, материалы и пресс-релизы; предлагать юридическую квалификацию собранной информации, выносить рекомендации в отношении стандарта доказывания, с тем чтобы установить степень ответственности, и, когда это возможно, давать рекомендации в отношении выявления виновных лиц; определять особенности и характер нарушений и ущемлений прав человека, а также нарушений международного гуманитарного права и международного права прав человека; готовить нормативно-правовую базу и проводить анализ докладов Комиссии и следить за тем, чтобы выводы, заключения и рекомендации соответствовали мандату, применимым законам и собранной информации; следить за тем, чтобы в правовом анализе и юридической квалификации выводов были учтены гендерные аспекты и отражены гендерная проблематика и гендерные последствия нарушений; и консультировать координатора и сотрудников секретариата по юридическим заключениям и обсуждать возможные рекомендации, в частности касающиеся вариантов мер по привлечению виновных к ответственности в контексте борьбы с безнаказанностью. Юрисконсульт возглавит также усилия по обеспечению сохранности доказательств;

iv) один специалист по правам человека (аналитик/специалист по отчетности) (С-4) сроком на девять месяцев, который будет проверять и анализировать собранную информацию и консультировать сотрудников секретариата по вопросам устранения недостатков в работе и прорабатывания версий; тесно координировать работу с юрисконсультантом с целью обеспечить соответствие собранной информации юридическим требованиям; осуществлять тесную координацию с советником по гендерным вопросам/по вопросам сексуального и гендерного насилия для обеспечения учета гендерных аспектов, включая гендерные последствия нарушений, на протяжении всего расследования, а также в ходе проведения анализа и подготовки докладов; готовить аналитические документы, по мере необходимости; обеспечивать надлежащее документирование собранной информации в соответствии со стандартной методологией УВКПЧ; оказывать помощь в подготовке аналитических заключений; вносить вклад в работу по созданию и внедрению системы управления доказательствами для обеспечения фактического эффективного использования собранной информации органами, которые впоследствии будут заниматься привлечением виновных к ответственности; и проводить фактологический анализ собранной информации в целях обеспечения ее эффективного использования другими органами, которые впоследствии будут заниматься привлечением виновных к ответственности, включая выявление пробелов и определение вероятных новых направлений расследования;

v) один советник по гендерным вопросам/по вопросам сексуального и гендерного насилия (С-4) сроком на девять месяцев, который будет прикомандирован Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и будет консультировать сотрудников секретариата по гендерным аспектам нарушений и ущемлений прав человека (в том числе выполнять гендерный анализ и организовывать учебную подготовку в этих целях) и обеспечивать учет гендерных аспектов во всей работе; заниматься сбором информации, касающейся прав человека женщин и гендерных вопросов, непосредственно связанных с мандатом; обеспечивать надлежащее документирование, сбор, сохранение информации, анализ и

отчетность, в том числе по случаям сексуального и гендерного насилия и других нарушений и ущемлений прав человека по признаку пола, а также оценку, документирование и анализ гендерных последствий нарушений и отчетность всех сотрудников секретариата о них; проводить опросы и сбор доказательств и/или помогать секретариату в этой работе, обеспечивая при этом, чтобы при принятии необходимых мер защиты и конфиденциальности для свидетелей и потерпевших учитывались гендерные аспекты; рекомендовать обеспечивающие учет гендерных аспектов механизмы оказания помощи потерпевшим и пострадавшим в соответствии с согласованной методикой и стратегией, а также методикой УВКПЧ и при полном соблюдении принципа непричинения вреда; консультировать сотрудников секретариата по вопросам интеграции методов сбора информации, обеспечивающих учет гендерных аспектов, включая проведение опросов, мероприятия по обеспечению безопасности, меры по защите свидетелей и потерпевших и безопасное обращение с информацией и данными; участвовать в поездках на места для сбора информации; содействовать подготовке и своевременному представлению аналитических документов и заключительных докладов, включая обеспечивающие учет гендерных аспектов выводы, правовой анализ и рекомендации, а также принимать меры к тому, чтобы во всех таких документах использовались корректные в гендерном отношении формулировки; и предлагать гендерно-ориентированные приоритетные рекомендации для заключительных докладов, в том числе по вопросам сексуального и гендерного насилия, гендерного измерения конфликта, прав женщин и их участия;

vi) один судебно-медицинский эксперт (С-4) сроком на четыре месяца, который будет выполнять анализ нарушений и мест преступлений, фотографий, видеоматериалов и других собранных материалов для определения вероятной причины ранений/телесных повреждений или смерти; восстанавливать возможный ход событий и предоставлять консультации в связи с составлением докладов по медико-правовым вопросам, касающимся причины телесных повреждений или смерти, пола, примерного возраста и способа нанесения телесных повреждений или обстоятельств смерти в исследуемых случаях, и готовить такие доклады, а также определять масштабы и причины нанесенного вреда, включая психосоциальный вред, в том числе в случаях сексуального и гендерного насилия; выезжать на места преступлений и правонарушений и собирать материал для выполнения судебно-медицинской экспертизы; консультировать по вопросам обеспечения сохранности вещественных доказательств; собирать и анализировать вещественные доказательства и медицинскую документацию; и при необходимости участвовать в работе по составлению докладов Комиссии;

vii) один военный советник (С-4) сроком на четыре месяца, который будет заниматься сбором и анализом информации в целях оказания помощи в достижении общего понимания вопросов, связанных с сектором безопасности и полицией, и военных вопросов; собирать и анализировать информацию, а также выполнять картирование и анализ государственных органов безопасности и структур вооруженных групп, фактической и предусмотренной законом ответственности командования и передвижений войск и связи между учреждениями сектора безопасности и другими государственными учреждениями; выполнять оценку оперативной среды сил безопасности и других сил; осуществлять расширенный мониторинг конкретных инцидентов, выявленных Комиссией; собирать и анализировать информацию, с тем чтобы установить, какие подразделения/контингенты (государственные и негосударственные) и под чьим командованием были

задействованы в основных событиях, оказывать содействие в выявлении предполагаемых нарушителей и подразделений; консультировать по вопросам военных процедур и методов, включая вопросы, связанные с баллистикой, оружием, военными машинами и летательными аппаратами; и устанавливать, по поручению координатора и при необходимости, соответствующую связь с сотрудниками правоохранительных органов;

viii) одного советника по средствам массовой информации (С-4) сроком на три месяца, который будет заниматься во взаимодействии с координатором и экспертами разработкой с учетом гендерных аспектов стратегии освещения соответствующих вопросов в средствах массовой информации и ведения информационно-просветительной работы; отвечать на запросы средств массовой информации; сопровождать экспертов во время миссий в Судане и во время представления доклада Совету; заниматься пропагандой крупных мероприятий, связанных с проводимой работой; и поддерживать связь с международными и региональными средствами массовой информации, находящимися в Эфиопии и освещающими события в этой стране;

ix) два специалиста по правам человека (следователи) (С-3) сроком на семь месяцев, которые будут осуществлять поиск, сбор и анализ информации и документов, касающихся нарушений международного гуманитарного права, международного права прав человека и международного беженского права, как это предусмотрено мандатом, и, действуя под руководством начальника отдела расследований, предлагать методы и инструменты сбора информации; оперативно отслеживать тенденции и характер нарушений; осуществлять сбор информации и данных, в том числе путем опроса потерпевших и свидетелей, и проверять сообщения о нарушениях международного права прав человека, международного гуманитарного права и международного беженского права, как это предусмотрено мандатом; использовать инструменты мониторинга и картирования и оценивать подлинность собранных материалов и свидетельств; выявлять предполагаемых нарушителей на основе применения методов сбора информации, отобранных УВКПЧ; организовывать миссии в районы, где были совершены нарушения прав человека, или на другие объекты, по мере необходимости, и принимать в них участие; обеспечивать принятие всех мер по защите жертв и свидетелей, которые будут сотрудничать с Комиссией; соблюдать принцип непричинения вреда посредством эффективного использования механизмов оказания помощи пострадавшим и свидетелям и принятия мер по их защите; обеспечивать защищенность документации и материалов, связанных с расследованиями, при обращении с ними, их хранении и сохранении в соответствии с установленными процедурами; проводить предварительный анализ собранной информации и готовить проекты аналитических документов, включая гендерный анализ; готовить материалы для докладов и составлять соответствующие разделы в соответствии с порученными заданиями; и обеспечивать учет гендерной проблематики и применение гендерных подходов на всех этапах расследования, анализа и подготовки докладов;

x) один следователь по вопросам сексуального и гендерного насилия (С-3) сроком на семь месяцев, который будет осуществлять поиск, сбор и анализ информации и документов, касающихся нарушений международного гуманитарного права, международного права прав человека и международного беженского права, применительно к гендерному измерению конфликта, включая сексуальное и гендерное насилие, как это предусмотрено мандатом, и, действуя под руководством начальника отдела расследований и советника по гендерным вопросам/по вопросам сексуального и

гендерного насилия предлагать методы и инструменты сбора информации; оперативно отслеживать тенденции и характер нарушений; осуществлять сбор и анализ информации и данных, в том числе путем опроса потерпевших и свидетелей, и проверять сообщения о нарушениях и ущемлениях международного права прав человека, международного беженского права, международного гуманитарного права и международного уголовного права; использовать инструменты мониторинга и картирования и оценивать подлинность собранных материалов и свидетельств; выявлять предполагаемых нарушителей на основе применения методов сбора информации, отобранных УВКПЧ; выносить рекомендации в отношении составления плана сбора информации по вопросам гендерного измерения конфликта и вопросам сексуального и гендерного насилия; организовывать миссии в районы, где были совершены нарушения прав человека, или на другие объекты, по мере необходимости, и принимать в них участие; обеспечивать принятие всех мер по защите жертв и свидетелей, которые будут сотрудничать с Комиссией, прежде всего женщин и девочек, и соблюдение принципа непричинения вреда посредством эффективного использования механизмов оказания помощи пострадавшим и свидетелям и принятия мер по их защите с уделением особого внимания жертвам сексуального и гендерного насилия; обеспечивать защищенность документации и материалов, связанных с расследованиями, при обращении с ними, их хранении и сохранении в соответствии с установленными процедурами; проводить предварительный анализ собранной информации по вопросам гендерного измерения нарушений и конфликта, в том числе касающейся сексуального и гендерного насилия и нарушений прав человека женщин, и готовить соответствующие материалы для заключительных докладов под руководством и в тесной координации с советником по гендерным вопросам/по вопросам сексуального и гендерного насилия; и обеспечивать учет гендерной проблематики и применение гендерных подходов на всех этапах расследования, анализа и подготовки докладов для оказания поддержки в проведении расследований, по мере необходимости и по запросу начальника отдела расследований;

хi) один специалист по правам человека (защита жертв) (С-3) сроком на семь месяцев, который будет выносить рекомендации в отношении разработки и осуществления на длежащей стратегии и мер по обеспечению защиты и безопасности жертв и свидетелей, а также других источников, и предоставления им поддержки с упором на применение гендерных подходов, ориентированных на интересы жертв; разрабатывать процедуры и выносить рекомендации в отношении реализации принципа непричинения вреда, в том числе посредством эффективного использования механизмов оказания помощи пострадавшим и свидетелям и принятия мер по их защите с уделением особого внимания пыткам и жертвам сексуального и гендерного насилия; следить за любыми связанными с защитой вопросами, которые могут возникать в рамках сотрудничества со следствием, и информировать о них координатора; осуществлять сбор и анализ информации и данных, в том числе путем опроса потерпевших и свидетелей, и проверять сообщения о нарушениях и ущемлениях, совершенных в отношении правозащитников, журналистов и политических активистов, а также любых источников; оперативно отслеживать тенденции и характер нарушений, в том числе касающихся гражданского пространства и участия женщин, включая нарушения, затрагивающие механизмы привлечения к ответственности и правосудия переходного периода; выявлять предполагаемых нарушителей на основе применения методов сбора информации, отобранных УВКПЧ; организовывать миссии в районы, где были совершены

нарушения прав человека, или на другие объекты, по мере необходимости, и принимать в них участие; готовить материалы для докладов и составлять соответствующие разделы в соответствии с порученными заданиями; и обеспечивать учет гендерной проблематики и применение гендерных подходов на всех этапах расследования, анализа и подготовки докладов;

xii) один специалист по сбору информации и доказательств (С-3) сроком на девять месяцев, который будет выполнять функции по обработке информации и ее хранению путем обеспечения надлежащего сбора, сохранности, регистрации, оцифровки и безопасного постоянного хранения собранных материалов, а также их сохранности при передаче по инстанциям, их систематизации по источникам происхождения и их проверки и установления их подлинности; заниматься вводом и обработкой данных и индексированием зарегистрированных материалов, а также наполнять системы данными и просматривать и анализировать их; устанавливать эффективные процедуры проверки собранной информации; анализировать структуру и назначение собранных данных с целью рекомендовать персоналу надлежащие меры по извлечению соответствующей информации при сохранении криминалистической целостности информации; и оказывать секретариату помощь в составлении и выполнении поисковых запросов для нахождения интересующих их материалов;

xiii) один специалист по безопасности (С-3) сроком на семь месяцев, который будет консультировать координатора из секретариата по всем вопросам, касающимся безопасности, и проводить оценку рисков в области безопасности во всех местах, в которых группа будет выполнять свою работу; сопровождать группу и экспертов в ходе всех поездок на места; ежедневно связываться с местными силами безопасности в целях обеспечения надлежащего охвата деятельности группы мерами безопасности; координировать работу по обеспечению безопасности в ходе поездок членов миссии по установлению фактов на места; и выполнять функции сотрудника по связи для взаимодействия комиссии и Департамента по вопросам охраны и безопасности;

xiv) один специалист по управлению программами (С-3) сроком на девять месяцев, который будет оказывать помощь в решении всех вопросов, связанных с логистикой, финансами и людскими ресурсами; обеспечивать общую административную поддержку экспертов в ходе их поездок, оказывать секретариату поддержку в подготовке и проведении всех поездок на места и осуществлении последующей деятельности в связи с ними; и оказывать помощь в планировании и организации совещаний следственной группы и совещаний высокого уровня в Женеве и других местах;

xv) один младший специалист по правам человека (С-2) сроком на девять месяцев, который будет проводить цифровые расследования по заявлениям о нарушениях и ущемлениях в соответствии с мандатом и методологиями УВКПЧ; проводить сбор и анализ информации и доказательств в электронном и цифровом форматах, в том числе на сайтах в социальных сетях, и оказывать помощь в определении правдивости и достоверности собранной информации; проверять содержание цифровых материалов из открытых источников (таких, как аудиоматериалы, изображения, видеоматериалы и информация о местоположении), в том числе выполнять судебно-медицинскую экспертизу, и фиксировать результаты; оказывать помощь в вопросах документирования аналитических процессов и сохранения цифровых материалов в соответствии с применимыми стандартами и протоколами, касающимися доказательственного материала; оказывать консультационную

помощь и поддержку в том, что касается использования материалов из открытых источников при проведении расследований, выполнении анализа и составлении докладов, а также помощь в достижении понимания элементов цифровых доказательств; предлагать использовать инструменты для анализа и представления сложных массивов данных в понятной форме для целей проведения расследований и представления информации; и учитывать гендерные аспекты при проведении всех расследований и предлагать инновационные подходы для решения проблем, связанных с гендерными аспектами и предвзятостью расследований, проводимых с использованием открытых источников, а также обеспечивать защищенность документации и материалов, связанных с расследованиями, при обращении с ними, их хранении и сохранении в соответствии с установленными процедурами;

xvi) три устных/письменных переводчика с тигринья и амхарского языка (С-2) сроком на семь месяцев, которые будут, по мере необходимости, обеспечивать устный и письменный перевод с тигринья и амхарского на английский и наоборот, а также для участия в поездках на места; обеспечивать точный синхронный перевод устных заявлений свидетелей, в том числе заявлений, сделанных с применением дистанционных средств связи, с тигринья и амхарского на английский язык и наоборот; строго соблюдать требования в отношении конфиденциальности информации; и выполнять, по мере необходимости, любые другие задачи, включая обеспечение учета гендерных аспектов, прежде всего в плане гендерно-чувствительного использования языка и содействия эффективному и гендерно-чувствительному документированию случаев сексуального и гендерного насилия;

xvii) один помощник по программам (категория общего обслуживания (прочие разряды)) сроком на девять месяцев, который будет оказывать помощь в выполнении административных задач, предоставлять общую офисную поддержку сотрудникам и экспертам и форматировать официальные доклады;

b) поездки трех экспертов в области прав человека (комиссары):

i) одна поездка продолжительностью пять дней в Женеву для посещения брифингов и совещаний, включая встречи с Верховным комиссаром, Председателем Совета и представителями соответствующих стран, организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций;

ii) одна поездка продолжительностью 12 дней в Судан для организации миссии по установлению фактов посредством проведения опросов всех заинтересованных сторон, включая соответствующие органы власти, представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества, потерпевших и свидетелей, и встреч с ними;

iii) одна поездка продолжительностью четыре дня в Женеву для представления в устной форме обновленной информации на пятидесятой сессии Совета;

iv) одна поездка продолжительностью 12 дней в Энтеббе для совместной с секретариатом работы над докладом;

v) одна поездка продолжительностью пять дней в Женеву для представления доклада на пятьдесят первой сессии Совета;

vi) одна поездка продолжительностью пять дней в Нью-Йорк для участия в семьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках интерактивного диалога;

- c) поездки персонала:
 - i) одна поездка координатора в Женеву продолжительностью пять дней для сопровождения трех экспертов, посещающих брифинги и совещания, включая встречи с Верховным комиссаром, Председателем Совета и представителями соответствующих стран, организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций;
 - ii) одна поездка координатора в Судан продолжительностью 12 дней для сопровождения и поддержки трех экспертов в ходе их миссии по установлению фактов;
 - iii) одна поездка координатора в Женеву продолжительностью четыре дня для сопровождения и поддержки трех экспертов в ходе представления в устной форме обновленной информации на пятидесятой сессии Совета;
 - iv) одна поездка координатора и юрисконсульта в Женеву продолжительностью пять дней для сопровождения и поддержки трех экспертов в ходе представления доклада на пятьдесят первой сессии Совета;
 - v) одна поездка координатора и юрисконсульта в Нью-Йорк продолжительностью пять дней для сопровождения и поддержки трех экспертов в ходе их участия в семьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках интерактивного диалога;
 - vi) четыре поездки шести членов секретариата Комиссии в Судан продолжительностью 12 дней для организации миссий по установлению фактов посредством проведения опросов потерпевших и свидетелей и представителей учреждений Организации Объединенных Наций и встреч с ними;
 - vii) две поездки пяти членов секретариата Комиссии в другие страны региона (возможно, в Кению и Джибути), где находятся эфиопские беженцы, продолжительностью 12 дней для проведения опросов потерпевших и свидетелей и представителей учреждений Организации Объединенных Наций и встреч с ними;
 - viii) одна поездка специалиста по материально-техническому обеспечению в Энтеббе продолжительностью пять дней для содействия созданию отделения Комиссии;
 - ix) одна поездка трех сотрудников секретариата Комиссии в Женеву продолжительностью пять дней для участия во вводном инструктаже секретариата;
- d) оперативные расходы, включая:
 - i) офисные помещения в Энтеббе для секретариата Комиссии, включая офисную технику, оборудование для информационно-коммуникационных технологий, лицензии, услуги и прочее, а также услуги по снабжению;
 - ii) средства охраны и безопасности и аварийные принадлежности;
 - iii) аренду автотранспортных средств и оплату услуг водителей в ходе миссий по установлению фактов для опроса свидетелей и жертв;
 - iv) учебную подготовку, посвященную методам обеспечения безопасности в полевых условиях;
- e) поездки свидетелей;
- f) документационные услуги по переводу доклада Комиссии.

Таблица 1
Резолюция S-33/1: потребности в ресурсах для осуществления резолюции (Комиссия)
 (В долл. США)

	Общий объем потребностей	Ассигнования, преду- смотренные в бюд- жете на 2022 год	Дополнительные потребности на 2022 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономиче- ского и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	34 800	—	34 800
Итого, раздел 2	34 800	—	34 800
Раздел 24 «Права человека»			
Прочие расходы по персоналу	1 716 600	—	1 716 600
Поездки представителей	145 400	—	145 400
Поездки персонала	167 600	—	167 600
Услуги подряда	72 700	—	72 700
Общие оперативные расходы	229 200	—	229 200
Принадлежности и материалы	4 200	—	4 200
Мебель и оборудование	65 000	—	65 000
Стипендии, субсидии и взносы для покрытия расходов, связанных со встречами с участниками и свидетелями	31 800	—	31 800
Итого, раздел 24	2 432 500	—	2 432 500
Всего	2 467 300	—	2 467 300

4. В предлагаемом бюджете по программам на 2022 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. Таким образом, для выполнения мандата, изложенного в пунктах 9, 10 и 12 резолюции, требуются дополнительные ассигнования в размере 2 467 300 долл. США, в том числе 34 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 2 432 500 долл. США по разделу 24 «Права человека» бюджета по программам на 2022 год.

Техническая помощь, включая элемент правосудия переходного периода

5. Для выполнения просьб, содержащихся в пунктах 11 и 12 резолюции и касающихся технической помощи, включая дополнительный элемент правосудия переходного периода, в 2022 году существует потребность в следующих ресурсах и мероприятиях:

а) одна должность временного персонала общего назначения категории С-4 сроком на девять месяцев, которая будет базироваться в Аддис-Абебе, обладать специальными знаниями в области правосудия переходного периода и оказывать техническую помощь различным национальным институтам, включая межведомственную целевую группу по вопросам правосудия переходного периода и привлечения к ответственности и Комиссию по правам человека Эфиопии;

б) одна должность консультанта категории С-4 сроком на шесть месяцев, которая будет базироваться в Аддис-Абебе и выполнять законодательное и институциональное картирование в целях оказания поддержки межведомственной

целевой группе по вопросам правосудия переходного периода и привлечения к ответственности в ее работе;

c) одна поездка продолжительностью три дня трех экспертов и 200 участников в Аддис-Абебу для участия в национальном консультативном форуме, посвященном инклюзивному правосудию переходного периода;

d) расходы на встречи и услуги местного устного переводчика на английский/тигринья и английский/амхарский в рамках форума.

Таблица 2

Резолюция S-33/1: потребности в ресурсах для осуществления резолюции (техническая помощь: правосудие переходного периода)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей	Ассигнования, преду- смотренные в бюд- жете на 2022 год	Дополнительные потребности на 2022 год
Раздел 24 «Права человека»			
Прочие расходы по персоналу	167 200	—	167 200
Консультанты	62 000	—	62 000
Услуги подряда	21 000	—	21 000
Субсидии и взносы	107 400	—	107 400
Всего	357 600	—	357 600

6. В предлагаемом бюджете по программам на 2022 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. Таким образом, для выполнения мандата, изложенного в пунктах 11 и 12 резолюции, требуются дополнительные ассигнования в размере 357 600 долл. США по разделу 24 «Права человека» бюджета по программам на 2022 год.

7. Как указано в таблице 3, общие дополнительные ассигнования, необходимые для выполнения мандатов, предусмотренных резолюцией S-33/1, составляют 2 824 900 долл. США (плюс сумма в размере 230 200 долл. США по плану налогообложения персонала).

Таблица 3

Резолюция S-33/1: потребности в ресурсах для осуществления резолюции (всего, включая суммы по плану налогообложения персонала)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей	Ассигнования, преду- смотренные в бюд- жете на 2022 год	Дополнительные потребности на 2022 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Комиссия экспертов в области прав человека	34 800	—	34 800
Итого, раздел 2	34 800	—	34 800
Раздел 24 «Права человека»			
Комиссия экспертов в области прав человека	2 432 500	—	2 432 500

	<i>Общий объем потребностей</i>	<i>Ассигнования, преду- смотренные в бюд- жете на 2022 год</i>	<i>Дополнительные потребности на 2022 год</i>
Техническая помощь: правосудие переходного периода	357 600	—	357 600
Итого, раздел 24	2 790 100	—	2 790 100
Всего, исключая суммы по плану налогообложе- ния персонала	2 824 900	—	2 824 900
Раздел 36 «Налогообложение персонала»	230 200	—	230 200
Всего, включая суммы по плану налогообложе- ния персонала	3 055 100	—	3 055 100

III. Заключение и решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

8. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) утвердить сумму дополнительных ассигнований, которые подлежат выделению из средств резервного фонда, в размере 2 824 900 долл. США в рамках бюджета по программам на 2022 год, в том числе:

i) по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (34 800 долл. США);

ii) по разделу 24 «Права человека» (2 790 100 долл. США);

б) утвердить сумму дополнительных ассигнований в размере 230 200 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на 2022 год, которая будет компенсирована эквивалентной суммой в размере 230 200 долл. США по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».